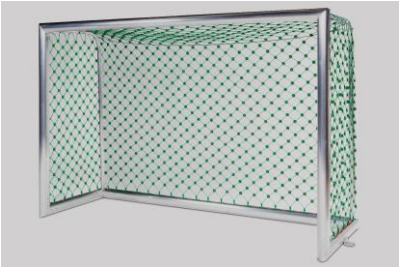
Montageanleitung
Bolzplatztor KOMPAKT,
3,00 x 2,00m,
Art.-Nr.: 10592



Diese Montageanleitung ist in 2 Teile gegliedert:

1. (Montage der Torkonstruktion)
2. (Montage des Netzes)

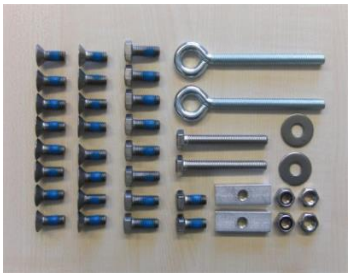
1. Montage der Torkonstruktion

1.1 Lieferumfang:

Stück	Beschreibung
1	Latte / Pfosten – Konstruktion, verschweißt
1	Bodenrohr / Holm – Konstruktion, verschweißt
2	Tornetzbügel (1 x links / 1 x rechts)
2	Netzbügelstrebe
2	Alu-Verbindungselement f. Torrahmen an Bodenrahmen
16	Sicherungs-Senkschraube mit Innensechskant DIN 7991 M8 x 20
8	Sicherungs-Sechskantschraube DIN 933 M8 x 20
2	Sicherungs-Sechskantschraube DIN 933 M8 x 16
2	Sechskantschraube DIN 933 M8 x 60
2	Gewinderingöse M8 x 80
4	Sicherungsmutter DIN 985 M8
2	Unterlegscheibe DIN 9021 Ø8,4
2	Alu-Einsteckmutter M8 x 40
1	Sechskant-Winkelschraubendreher DIN 911 SW 5
80	Sicherheits-System-Netzhalter
1	Montageanleitung

1.2 Übersicht Schrauben und Kleinteile:

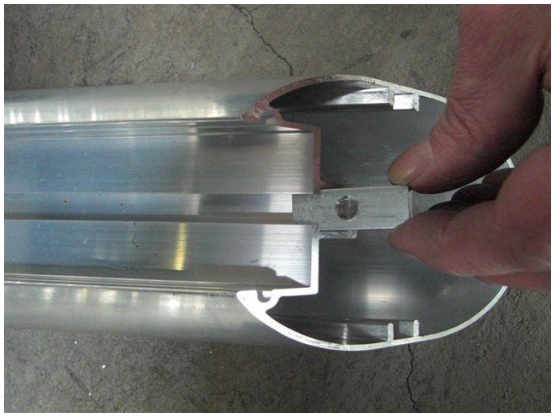
(bitte vor Aufbau auf Vollständigkeit prüfen)



1.3 Aufbau:

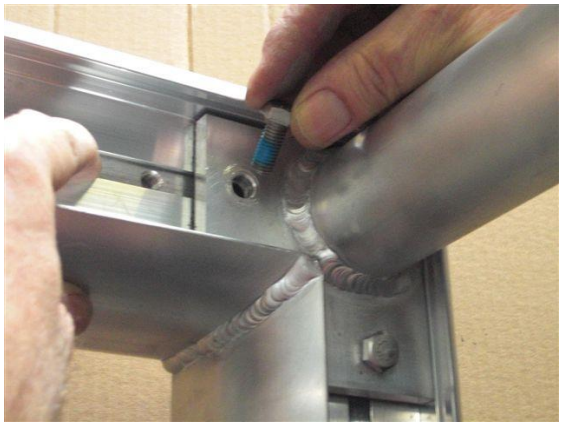
Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

- Handschuhe (zum Schutz vor möglichen Schnittverletzungen an Profilkanten)
- Schraubzwinge (ggf. zur Montage der Verbinder)
- Ring-/Maulschlüssel 13mm
- Schlitz-Schraubendreher (ggf. für Netzhaltermontage)

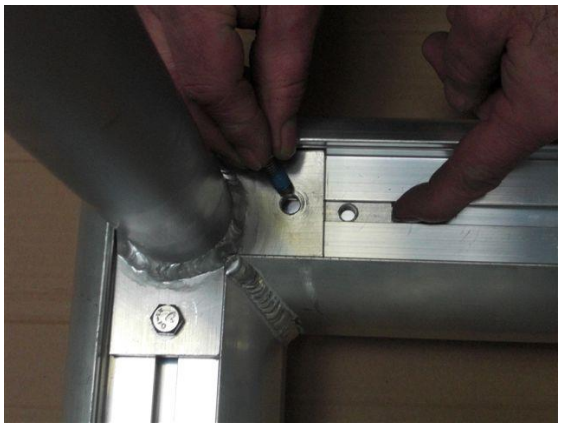


Schritt 1:
Den Bodenrahmen (zu erkennen an den angeschweißten Befestigungslaschen) mit der Kammer nach oben auf den Boden legen. Nun auf jeder Seite jeweils 1 Stück Alu-Einsteckmutter M8 x 40 in die Nut des Holmes schieben. Diese wird zu einem späteren Zeitpunkt zur Befestigung der Netzbügel benötigt.

Schritt 2:
Jeweils 1 Stück Alu-Verbindungselement vorne in jeden Holm stecken bis die Gewindebohrungen deckungsgleich mit den Bohrungen am Holm sind. Dann beide Elemente mit insgesamt 8 Stk. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991 M8 x 20 unter Verwendung des Winkelschraubendrehers festschrauben. Nun den Torrahmen aufstecken und den gleichen Vorgang mit den restlichen 8 Stk. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991 M8 x 20 wiederholen.

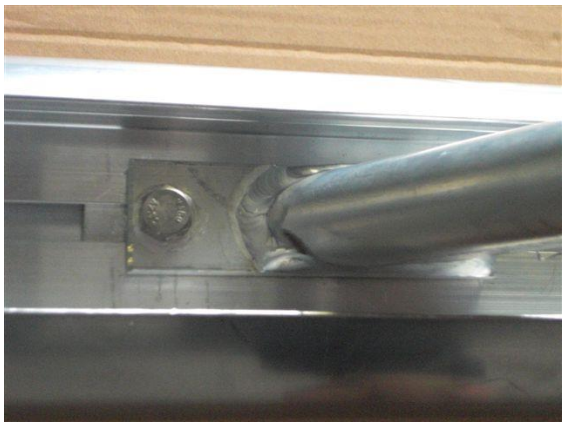


Schritt 3:
Kurze Seite der Netzbügel mit angeschweißter Flachplatte in die Nut der Latte/Pfosten-Konstruktion stecken. Die bereits werkseitig in der Nut von Latte und Pfosten eingeschobenen Einsteckmuttern unter den Bohrungen positionieren. Nun beide Bügel mit insgesamt 4 Stück Sicherungs-Sechskantschrauben DIN 933 M8 x 20 festschrauben.



Schritt 4:
Lange Seite der Netzbügel mit angeschweißter Flachplatte in die Nut der Bodenrahmen-Konstruktion stecken. Die bereits werkseitig in der Nut von Latte und die in Schritt 1 in den Holm eingeschobenen Einsteckmuttern unter den Bohrungen positionieren. Nun beide Bügel mit insgesamt 4 Stück Sicherungs-Sechskantschrauben DIN 933 M8 x 20 festschrauben.

Schritt 5:
Das an die Netzbügelstreben geschweißte U-Profil mit der Bohrung über der vorderen Bohrung in den Netzbügeln positionieren. Auf beiden Seiten jeweils 1 Stück Sechskantschraube DIN 933 M8 x 60 durchstecken und jeweils 1 Stück Sicherungsmutter DIN 985 M8 aufschrauben und festziehen.



Schritt 6:
Die andere Seite der Netzbügelstreben über die Nut der Latte halten. Werkseitig eingeschobene Einsteckmuttern unter der Bohrung positionieren. Je Strebe 1 Stück Sicherungs-Sechskantschraube DIN 933 M8 x 16 eindrehen und festschrauben.

Schritt 7:
Gewinderingösen M8 x 80 von innen durch die Bohrungen im Bogen der Netzbügel stecken. Dann auf der Außenseite jeweils 1 Stück Unterlegscheibe DIN 9021 Ø 8,4 aufstecken und 1 Stück Sicherungsmutter DIN 985 M8 aufdrehen. Diese Mutter nur soweit aufdrehen, bis das Gewinde bündig abschließt.

1.4 Bodenverankerung:

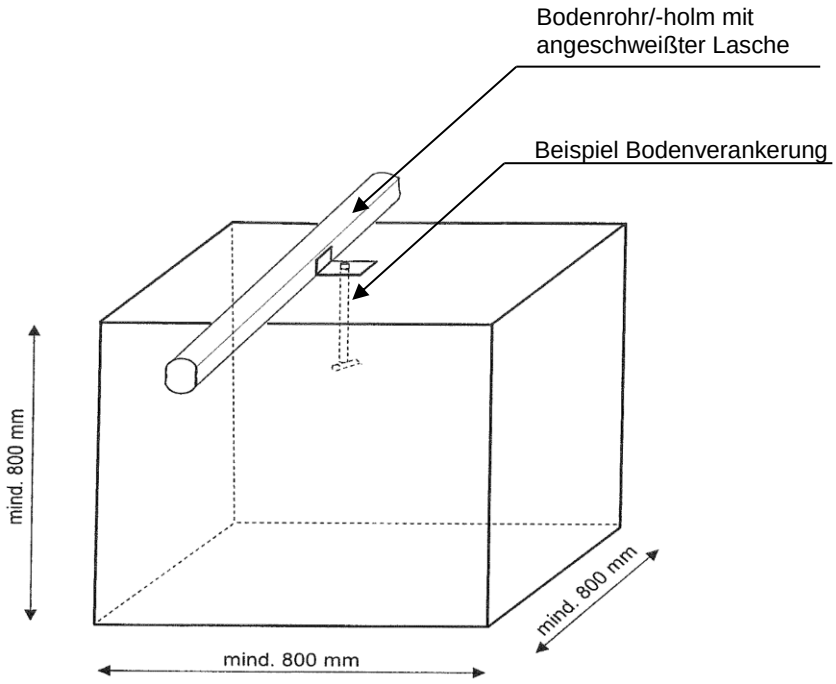
Im Bereich der beiden Bodenholme und des Bodenrohres ist das Tor mit insgesamt 4 Stck. Haltelaschen versehen. Die Haltelaschen dienen zur Fixierung der vorgeschriebenen Bodenverankerung des Tores. Hierzu sind, je nach Untergrund, verschiedene Systeme im Handel erhältlich. Bodenverankerungen gehören nicht zum Lieferumfang des Tores.

Die Verwendung des Tores ohne entsprechende Verankerung erfolgt auf eigene Gefahr.

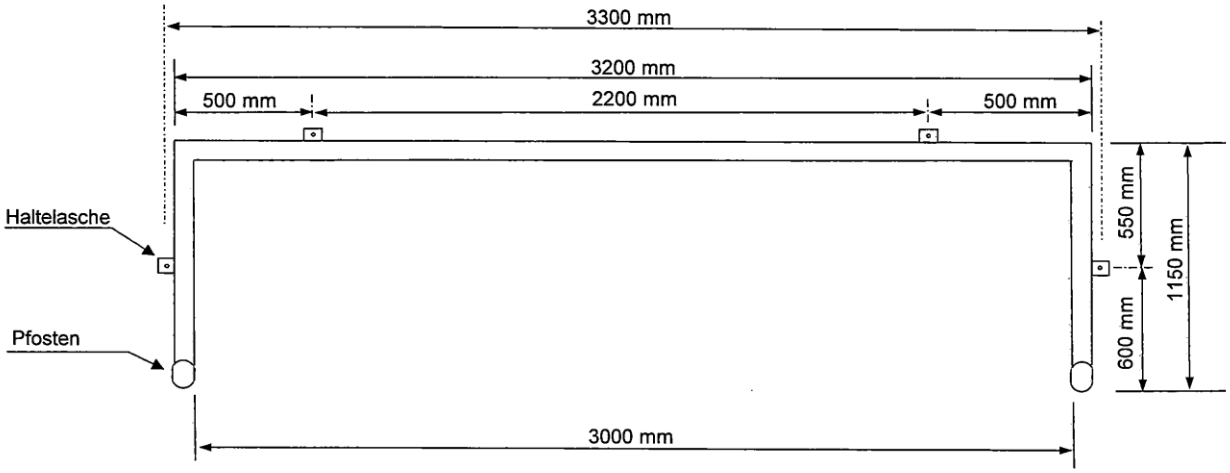
Die Maße für die Anordnung der erforderlichen Fundamente ergeben sich aus Dem Abstand der Haltelaschen. Bitte entnehmen Sie diese den nachfolgenden Zeichnungen.

Hinweis: Bitte verwenden Sie beim Einbetonieren keine Schnellabbinde- oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen der Verankerung führen können.

Systemskizze Fundament:



Draufsicht Bodenverankerung Bolzplatztor KOMPAKT 3,00 x 2,00 m:



1.5 Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung:

Bitte prüfen Sie zum Abschluss noch einmal alle Verbindungen und ziehen Sie sicherheitshalber alle Schrauben noch einmal nach!

Kontrollieren Sie das Tor regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen sowie die Schraubverbindungen auf Ihren festen Sitz.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Dieses Tor ist ausschließlich für Fußballspiele konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor der Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dieses später wiederholt. Prüfen Sie vor der Benutzung, ob eventuelle Beschädigungen vorliegen.

Das Tor muss jederzeit gegen Umkippen gesichert werden. Es dürfen keine Anbauten/Zusätze, die die Sicherheit des Tores beeinträchtigen könnten, an den Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. DIN EN 15312).

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

Die Urheberrechte an enthaltenen Abbildungen und Texten liegen bei der Haspo Sportgeräte GmbH & Co. KG.
Eine Nutzung ist nicht gestattet bzw. erst nach Absprache erlaubt.

2. Montage des Netzes

2.1 Lieferumfang:

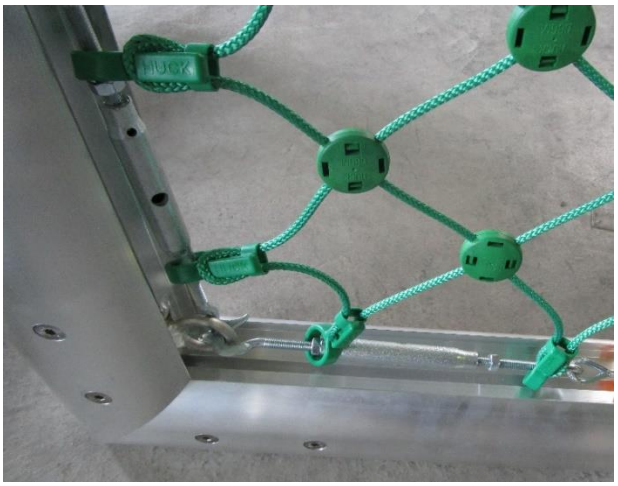
Stück	Beschreibung
1	Stahlseil 3/4mm Ø PA ummantelt 8 m lang mit je einem Spannschloss
1	Stahlseil 3/4 mm Ø PA ummantelt 6 m lang mit je einem Spannschloss
1	Handballtornetz (Herkules Ø 5 mm)
4	schraubbare Drahtseilklemmen 3/16 verz.
8	Stoppmuttern M5 verz. (Kontermuttern)
100	Kabelbinder Größe 8 x 240 schwarz
1	Stahlseil mit Spannschloss im Netz vormontiert
5	Netzösen groß, grün

2.2 Befestigung des Netzes am Torrahmen:

1. Netzwerk **über** dem Torrahmen auslegen und Ecken ausrichten.

2. Hinteres, im Netz vormontiertes Spannseil oben in die Gewinderingösen an den Torbügeln locker einhängen.

3. An einer Seite des Netzes (im Bereich der angeschweißten Ösen an Pfosten und Holm) jeweils die 2 ersten vormontierten kleinen grünen Ösen herausnehmen und durch die dem Zubehör beiliegenden, großen grünen Ösen ersetzen. Insgesamt sind hier also 4 Ösen auszutauschen. Dies ist notwendig, da das Spannschloss sonst später nicht durch die kleinen Ösen passt.



4. Das offene Ende des ca. 8,00m langen Stahlseiles durch die grünen Ösen an Pfosten / Latte ziehen. Damit an der zuvor montierten ersten, großen, grünen Öse des Netzes unten am Pfosten beginnen und am Pfosten entlang nach oben, außen über den Netzbügel, entlang der Latte, wieder außen über den andern Netzbügel, den Pfosten hinunter und durch die Öse am anderen Pfosten ziehen. Soweit ziehen, bis das Spannschloss am anderen Ende des Stahlseiles in die Öse auf der Startseite locker eingehängt werden kann.

5. Die orangen Netzhalter (optional 80 Stück) so montieren, dass diese sich immer auf der Höhe zwischen den Netzmaschen befinden (abwechselnd mit den grünen Ösen des Netzes). Die Spannseile des Netzes müssen in der runden Öse der Netzhalter verlaufen, dafür die Netzhalter etwas aufbiegen. Die Netzhalter werden nach Einstecken in die Profilnut durch 90°-Drehung arretiert. Nach erfolgter Netzmontage müssen die Netzhalter wie folgt montiert sein:

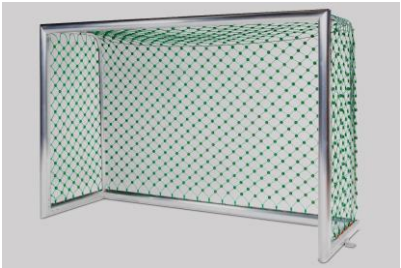
6. Die Schritte 4. und 5. analog mit dem unten am Boden aufliegendem Torrahmen und dem ca. 6,00m langen Stahlseil durchführen. Auch hier an der Seite des Holmes mit den zuvor montierten großen grünen Netzösen beginnen.
7. Nochmals Ausrichtung des gesamten Netzes nach Einbau überprüfen und ggf. verbessern, da im nächsten Arbeitsschritt die endgültige Befestigung am Torbügel erfolgt.
8. Stahlseile straff nachziehen und mit den schraubbaren Seilklemmen festziehen und mit Kontermuttern sichern. Seile anspannen und Seilenden abschneiden.
9. Hinteres Spannseil zwischen den Tornetzbügeln mit beiliegenden Kabelbindern am Netz an **jeder** Masche mit dem Spannseil fixieren. (Kabelbinder fest anziehen.) Das vormontierte Spannseil anziehen. (Nicht zu stramm, leicht durchhängend.) Kabelbinder sauber und bündig abschneiden. Netz auch an **jeder** Masche im Bereich der Torbügel mit Kabelbindern fest fixieren.
10. Das Netz muss so montiert und mit den Kabelbindern fixiert sein, dass kein Scheuern an Rahmenteilen oder Spannelementen während des Spielbetriebs möglich ist.

2.3 Sicherheitshinweis:

Bitte prüfen Sie zum Abschluss noch einmal alle Verbindungen und ziehen Sie sicherheitshalber alle Schrauben noch einmal nach!

Die Urheberrechte an enthaltenen Abbildungen und Texten liegen bei der Haspo Sportgeräte GmbH & Co. KG.
Eine Nutzung ist nicht gestattet bzw. erst nach Absprache erlaubt.

Instruction of Assembly
Playground goal COMPACT,
3.00 x 2.00m,
Cat. - no.: 10592



This instruction is divided into 2 parts:

1. (Assembly of goal)
2. (Assembly of net)

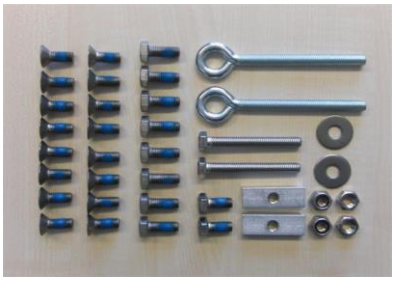
1. Assembly of goal

1.1 Scope of delivery:

Piece	Description
1	construction crossbar/uprights, welded
1	construction ground tube/bar, welded
2	goal net hoop (1 left/1 right)
2	net hoop brace
2	aluminium connecting element for goal frame to ground frame
16	safety hexagon countersunk flat head screw DIN 7991 M8 x 20
8	safety hexagon socket screw DIN 933 M8 x 20
2	safety hexagon socket screw DIN 933 M8 x 16
2	hexagon socket screw DIN 933 M8 x 60
2	ring nut eye M8 x 80
4	safety nut DIN 985 M8
2	washer DIN 9021 Ø8.4
2	aluminium nut M8 x 40
1	hexagon screwdriver DIN 911 SW 5
80	safety system net holder
1	instruction of assembly

1.2 Screws and small parts:

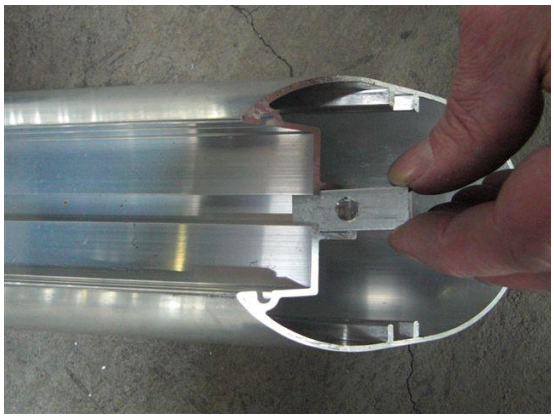
(please check for completeness before assembly)



1.3 Installation:

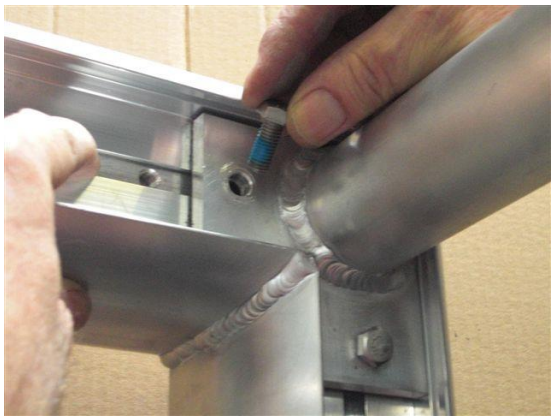
The following tools are necessary:

- gloves (to protect against possible cuts to profile edges)
- 1 combination wrench 13 mm
- 1 crew clamp (for assembly of joints if necessary)
- 1 slotted screw driver (for net holder fixing, if necessary)

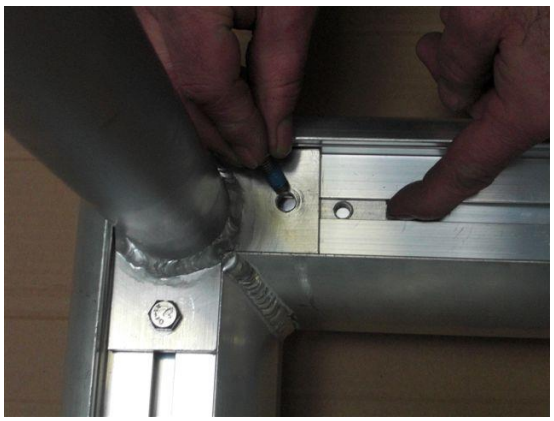


Step 1:
Lay ground frame (with welded fixing attachments) on the floor with upturned chamber. Push on each side 1 nut M8 x 40 into the channel of the bar. It will later be used to fix the net hoops.

Step 2:
Fix 1 connecting element each in each bar until threaded holes are congruent with borings of bar. Then screw both elements with 8 safety hexagon countersunk flat head screws DIN 7991 M8 x 20 using the screwdriver. Now fix goal frame with the remaining 8 safety hexagon countersunk flat head screws DIN 7991 M8 x 20.

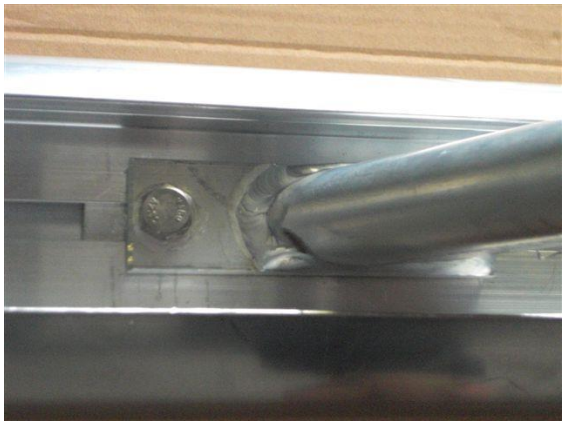


Step 3:
Stick short side of net hoops with welded flat plate into the channel of bar/upright construction. Push nuts which are already provided in the channel of crossbar and upright below the borings. Now tighten both hoops with 4 safety hexagon socket screws DIN 933 M8 x 20.



Step 4:
Stick long side of net hoops with welded flat plate into the channel of ground frame construction. Push nuts which are already provided in the channel of crossbar and bar (fixed in step 1) below the borings. Now tighten both hoops with 4 safety hexagon socket screws DIN 933 M8 x 20.

Step 5:
Place boring of the u profile welded at the net hoop braces above the front boring in the net hoops.
Stick 1 hexagon socket screw DIN 933 M8 x 60 each on both sides. Screw and tighten 1 safety nut DIN 985 M8 each.



Step 6:
Hold the other side of net hoop braces above the channel of the crossbar. Push nuts which are already provided below the boring. Screw 1 safety hexagon socket screw DIN 933 M8 x 16 in each brace and tighten them.

Step 7:
Insert from the inside ring nut eyes M8 x 80 through the borings of net hoops. Then push 1 washer DIN 9021 Ø8.4 on the other side and screw 1 safety nut DIN 985 M8 each until the thread is flush with the element.

1.4 Ground fixing:

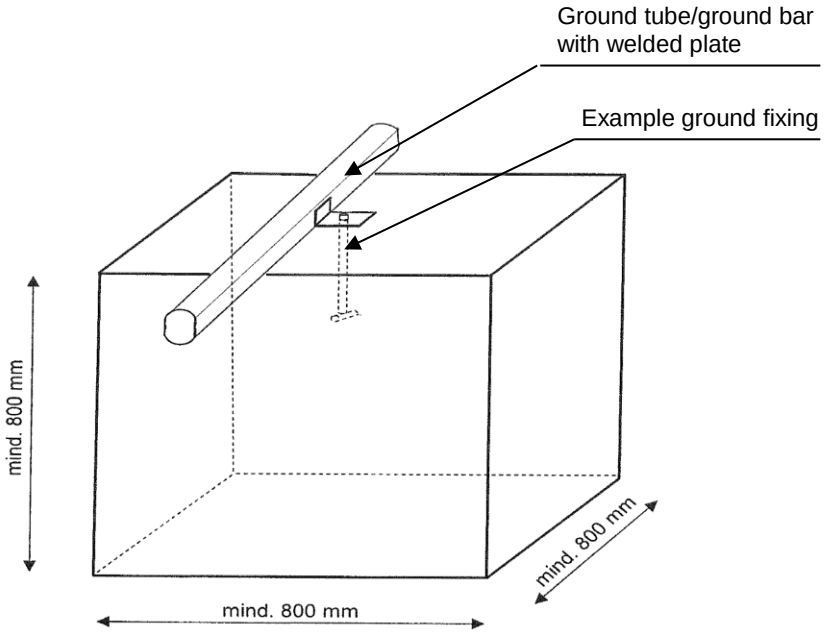
Ground bars and ground tube are equipped with 4 plates which serve to fix the special anchoring system for the goal. Different systems are available. The anchoring system is not part of the delivery.

The use of the goal without corresponding anchoring system is at your own risk.

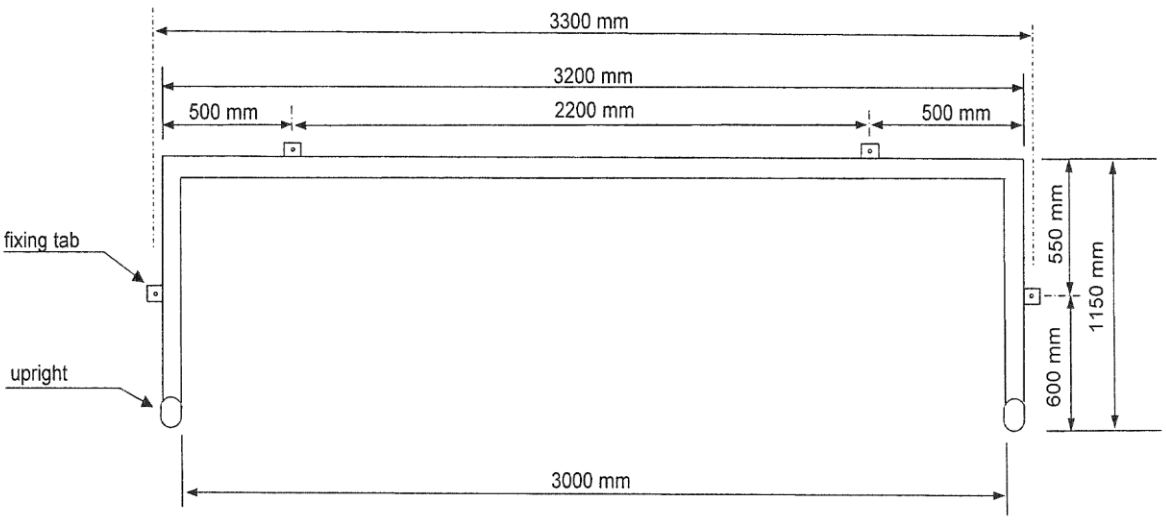
The dimensions of the necessary foundations result from the distance between the plates, see the following drawings.

Do not use an accelerating admixture or antifreeze during setting in concrete as these may cause damages of the anchoring systems.

Foundation dimensions:



Top view of ground fixing for playground goal COMPACT 3.00 x 2.00 m:



1.5 Maintenance, safety and storage instructions:

Finally check all screwed fastenings and to be on the safe side tighten all screws again.

Check screwed fastenings and possible damages regularly.

Notice: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

This goal is constructed only for soccer matches and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time. It has to protected against overturning at any time.
It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to DIN EN 15312).

To avoid damage and misuse goals have to be stored secured and in an upright position when not in use.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!

All images and texts are intellectual property of Haspo Sportgeräte GmbH & Co. KG.
Any usage requires explicit permission.

2. Assembly of net

2.1 Scope of delivery:

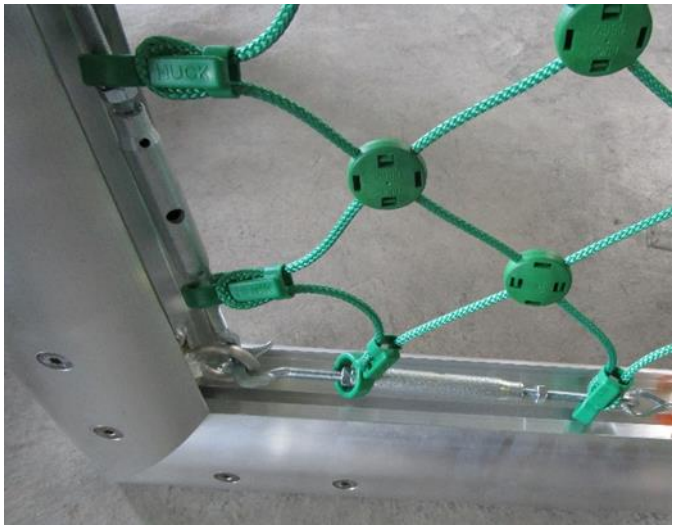
Piece	Description
1	steel rope 3/4mm Ø PA coated 8 m long with one tension lock each
1	steel rope 3/4 mm Ø PA coated 6 m long with one tension lock each
1	handball goal net (Herkules Ø 5 mm)
4	screwable rope clips 3/16 galvanized
8	nuts M5 galvanized
100	black lacing cords 8 x 240
1	net steel rope with tension lock
5	large green net eyes

2.2 Fixing of net at goal frame:

1. Lay out net **over** the goal frame and adjust it.

2. Clip the premounted net rope into the ring nut eyes of goal hoops.

3. Take at one side of the net (at welded eyes of uprights and bar) the first 2 small green eyes and replace them with the attached big green eyes. Thus in total 4 eyes have to be replaced as the tension lock cannot be fixed in the small eyes.



4. Pull the open end of the 8 m long steel rope through the green eyes of uprights/ crossbar. Start in the above mounted first big green eye of the net at the bottom of the upright, continue to the top, along the outside of the net hoop, the crossbar, again along the outside of the other net hoop and then down to the eye of the other upright. Pull the rope until you can easily clip the tension lock in the eye at the starting side.

5. Mount orange net holders (optionally 80 pieces) so that they are always on the same level between the net meshes (in turn with green net eyes). The tension ropes of the net have to run in the round eye of the net hoops. For this reason bend open the net holders a little. After having adjusted the net holders in the channel they will be fixed by a 90° rotation. The net holders have to be mounted as follows:

6. Repeat steps 4. and 5. at the ground frame with the rope, length 6 m. Start also at the bar's side with already mounted big green eyes.

7. Check and adjust net again as now the final fixing at the net hoop will be done.

8. Pull steel ropes tightly and fix them with screwable clips and nuts. Tense ropes and cut rope ends.

9. Fix back tension rope between net hoops in **each** mesh of the net with the attached lacing cords (tighten lacing cords). Pull the tension rope (not so tight, slightly sagging). Cut lacing cords accordingly. Also fix **each** mesh of the net at the goal hoops using the lacing cords.

10. In order to avoid rubbing of the net at frame or tension elements during the matches the net has to be tightly mounted and fixed by the lacing cords.

2.3. Safety instruction:

Finally check all screwed fastenings and to be on the safe side tighten all screws again.

All images and texts are intellectual property of Haspo Sportgeräte GmbH & Co. KG.
Any usage requires explicit permission.